STATEMENT
of
TREATIES and INTERNATIONAL AGREEMENTS

Registered
or filed and recorded
with the Secretariat during
October 1967

RELEVÉ
des
TRAITÉS et ACCORDS INTERNATIONAUX

Enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois d'octobre 1967

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

		Page
Note by the Secretariat		3
PART I	Treaties and international agreements registered: Nos. 8776 to 8818	5
ANNEX A	Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	13
ANNEX C	Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	25
CORRIGENDUM to statement of September 1967 (ST/LEG/SER. A/247)		26

TABLE DES MATIERES

Note du Secrétariat		3
PARTIE I	Traités et accords internationaux enregistrés: Nos 8776 à 8818	5
ANNEXE A	Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	13
ANNEXE C	Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Sociéte des Nations	25
RECTIFICATIF au relevé du mois de septembre 1967 (ST/LEG/SER. A/247)		26

NOTE BY THE SECRETARIAT

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the

NOTE DU SECRETARIAT

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La part II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de

Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

PART I

Treaties and international agreements registered during the month of October 1967

Nos. 8776 to 8818

No. 8776 UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (SPECIAL FUND) AND CZECHOSLOVAKIA:

Agreement concerning assistance from the United Nations Development Programme (Special Fund). Signed at Geneva, on 13 July 1967.

Came into force on 13 July 1967, upon signature, in accordance with article X (1).
Official texts: English and French.
Registered ex officio on 1 October 1967.

No. 8777 DENMARK, NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Protocol concerning the submission of a difference to the International Court of Justice (with annexed Protocol). Signed at Bonn, on 2 February 1967.

Came into force on 2 February 1967, upon signature.
Official texts: Danish, Dutch and German.
Registered by Denmark on 2 October 1967.

No. 8778 DENMARK AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Special Agreement for the submission to the International Court of Justice of a difference between the Kingdom of Denmark and the Federal Republic of Germany concerning the delimitation, as between the Kingdom of Denmark and the Federal Republic of Germany, of the continental shelf in the North Sea. Signed at Bonn, on 2 February 1967.

Came into force on 2 February 1967, upon signature, in accordance with article 3.
Official text: English.
Registered by Denmark on 2 October 1967.

No. 8779 NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Special Agreement for the submission to the International Court of Justice of a difference between the Kingdom of the Netherlands and the Federal Republic of Germany concerning the delimitation, as between the Kingdom of the Netherlands and the Federal Republic of Germany, of the continental shelf in the North Sea. Signed at Bonn, on 2 February 1967.

Came into force on 2 February 1967, upon signature, in accordance with article 3.
Official text: English.
Registered by the Netherlands on 2 October 1967.

No. 8780 DENMARK AND BELGIUM:

Exchange of letters constituting an agreement concerning Belgian Fishing Rights on Danish Fishing Territories. Brussels, 29 June 1967.

Came into force on 1 July 1967, in accordance with the terms of the said letters.
Official text: French.
Registered by Denmark on 3 October 1967.

No. 8781 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FRANCE:

Exchange of notes constituting an agreement amending article 9 of the Protocol respecting the New Hebrides, signed at London on 6 August 1914. London, 15 February 1967.

PARTIE I

Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'octobre 1967

Nos 8776 à 8818

No 8776 PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT (FONDS SPECIAL) ET TCHECOSLOVAQUIE:

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement (Fonds spécial). Signé à Genève, le 13 juillet 1967.

Entré en vigueur le 13 juillet 1967, dès la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article X.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré d'office le 1er octobre 1967.

No 8777 DANEMARK, PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Protocole pour soumettre un différend à la Cour internationale de Justice (avec Protocole annexé). Signé à Bonn, le 2 février 1967.

Entré en vigueur le 2 février 1967, dès la signature.
Textes officiels allemand, danois et néerlandais.
Enregistré par le Danemark le 2 octobre 1967.

No 8778 DANEMARK ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Compromis soumettant à la Cour internationale de Justice un différend entre le Royaume du Danemark et la République fédérale d'Allemagne concernant la délimitation, entre le Royaume du Danemark et la République fédérale d'Allemagne, du plateau continental dans la mer du Nord. Signé à Bonn, le 2 février 1967.

Entré en vigueur le 2 février 1967, dès la signature, conformément à l'article 3.
Texte officiel anglais.
Enregistré par le Danemark le 2 octobre 1967.

No 8779 PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Compromis soumettant à la Cour internationale de Justice un différend entre le Royaume des Pays-Bas et la République fédérale d'Allemagne concernant la délimitation, entre le Royaume des Pays-Bas et la République fédérale d'Allemagne, du plateau continental dans la mer du Nord. Signé à Bonn, le 2 février 1967.

Entré en vigueur le 2 février 1967, dès la signature, conformément à l'article 3.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Pays-Bas le 2 octobre 1967.

No 8780 DANEMARK ET BELGIQUE:

Echange de lettres constituant un accord concernant les droits de pêche des pêcheurs belges dans les zones de pêche des eaux danoises. Bruxelles, 29 juin 1967.

Entré en vigueur le 1er juillet 1967, conformément aux termes desdites lettres.
Texte officiel français.
Enregistré par le Danemark le 3 octobre 1967.

No 8781 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FRANCE:

Echange de notes constituant un accord pour amender l'article 9 du Protocole relatif aux Nouvelles-Hébrides, signé à Londres le 6 août 1914. Londres, 15 février 1967.

Came into force on 15 February 1967 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and French.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 3 October 1967.

Entré en vigueur le 15 février 1967 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 3 octobre 1967.

No. 8782 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND INDONESIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the losses incurred by the Government of the United Kingdom and by British Nationals as a result of the disturbances in Indonesia in September 1963. Djakarta, 1 December 1966.

Came into force on 1 December 1966 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 3 October 1967.

No 8782 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET INDONESIE:

Echange de notes constituant un accord concernant les pertes subies par le Gouvernement du Royaume-Uni et par des ressortissants britanniques par suite des troubles qui ont eu lieu en Indonésie en septembre 1963. Djakarta, 1er décembre 1966.

Entré en vigueur le 1er décembre 1966 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 3 octobre 1967.

No. 8783 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND REPUBLIC OF GHANA:

Agreement on medium-term commercial debts owed by the Government of the Republic of Ghana and residents of Ghana (with annexed schedules). Signed at Accra, on 27 February 1967.

Came into force on 28 February 1967, in accordance with article 11.
Official text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 3 October 1967.

No 8783 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET REPUBLIQUE DU GHANA:

Accord relatif à des dettes commerciales à moyen terme du Gouvernement de la République du Ghana et de résidents ghanéens (avec listes annexées). Signé à Accra, le 27 février 1967.

Entré en vigueur le 28 février 1967, conformément à l'article 11.
Texte officiel anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 3 octobre 1967.

No. 8784 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND TRINIDAD AND TOBAGO:

Agreement for Air Services between and beyond their respective territories (with Route Schedule). Signed at London, on 1 March 1967.

Came into force on 1 March 1967, upon signature, in accordance with article 17.
Official text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 3 October 1967.

No 8784 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET TRINITE-ET-TOBAGO:

Accord relatif aux services aériens entre les territoires des deux pays et au-delà (avec tableau de routes). Signé à Londres, le 1er mars 1967.

Entré en vigueur le 1er mars 1967, dès la signature, conformément à l'article 17.
Texte officiel anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 3 octobre 1967.

No. 8785 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on Relations in the Scientific, Technological, Educational and Cultural Fields for 1967-1969. Signed at London, on 24 February 1967.

Came into force on 24 February 1967, upon signature, in accordance with article XIV.
Official texts: English and Russian.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 3 October 1967.

No 8785 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES:

Accord relatif aux relations dans les domaines des sciences, de la technique, de l'enseignement et de la culture en 1967-1969. Signé à Londres, le 24 février 1967.

Entré en vigueur le 24 février 1967, dès la signature, conformément à l'article XIV.
Textes officiels anglais et russe.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 3 octobre 1967.

No. 8786 UNITED STATES OF AMERICA AND ARGENTINA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the status of the Agreements of 14 October 1941 and 24 July 1963, concerning tariffs and trade. Buenos Aires, 3 and 8 August 1966.

Came into force on 8 August 1966 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 3 October 1967.

No 8786 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARGENTINE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'état des Accords des 14 octobre 1941 et 24 juillet 1963, concernant les tarifs douaniers et le commerce. Buenos Aires, 3 et 8 août 1966.

Entré en vigueur le 8 août 1966 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 octobre 1967.

No. 8787 UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the waiver of non-immigrant visa fees. Tokyo, 9 and 23 August 1966.

Came into force on 22 September 1966, thirty days after the date of the note in reply from the Japanese Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provisions of the last paragraph of the said note.
Official texts: English and Japanese.
Registered by the United States of America on 3 October 1967.

No 8787 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON:
Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression des droits de visa en faveur des non-immigrants. Tokyo, 9 et 23 août 1966.

Entré en vigueur le 22 septembre 1966, trente jours après la date de la note de réponse du Ministère des affaires étrangères japonais, conformément aux dispositions du dernier paragraphe de ladite note.
Textes officiels anglais et japonais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 octobre 1967.

No. 8788 UNITED STATES OF AMERICA AND JORDAN:
Agricultural Commodities Agreement under title IV of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Amman, on 25 August 1966.

Came into force on 25 August 1966, upon signature, in accordance with article V.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 3 October 1967.

No 8788 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JORDANIE:
Accord relatif aux produits agricoles, conclu en vertu du titre IV de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Amman, le 25 août 1966.

Entré en vigueur le 25 août 1966, dès la signature, conformément à l'article V.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 octobre 1967.

No. 8789 UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:
Exchange of notes constituting an agreement concerning the loan of waters of the Colorado River for irrigation of lands in the Mexicali Valley. Mexico, 24 August 1966.

Came into force on 24 August 1966 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 3 October 1967.

No 8789 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE:
Echange de notes constituant un accord relatif au prélèvement d'eau au Colorado, pour l'irrigation des terres de la vallée du Mexicali. Mexico, 24 août 1966.

Entré en vigueur le 24 août 1966 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 octobre 1967.

No. 8790 UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:
Exchange of notes constituting an agreement concerning the installation and operation of a petroleum products pipeline for defense purposes. Manila, 26 August 1966.

Came into force on 26 August 1966 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 3 October 1967.

No 8790 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES:
Echange de notes constituant un accord relatif à l'installation et à l'utilisation d'un conduit pour produits pétroliers à des fins de défense. Manille, 26 août 1966.

Entré en vigueur le 26 août 1966 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 octobre 1967.

No. 8791 Protocol relating to the Status of Refugees. Done at New York on 31 January 1967.

In accordance with article VIII, paragraph 1, the Protocol came into force on 4 October 1967, the date of deposit with the Secretary-General of the United Nations of the sixth instrument of accession, in respect of the following States on behalf of which the instruments of accession were deposited on the dates indicated:

Holy See	8 June	1967
Central African Republic	30 August	1967
Cameroon	19 September	1967
Gambia	29 September	1967
Senegal	3 October	1967
Sweden	4 October	1967

Official texts: Chinese, English, French, Russian and Spanish.
Registered ex officio on 4 October 1967.

No 8791 Protocole relatif au statut des réfugiés. Fait à New York le 31 janvier 1967.

Conformément au paragraphe 1 de l'article VIII, le Protocole est entré en vigueur le 4 octobre 1967, date du dépôt auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies du sixième instrument d'adhésion, en ce qui concerne les Etats suivants au nom desquels les instruments d'adhésion ont été déposés aux dates indiquées:

Saint-Siège	8 juin	1967
République centrafricaine	30 août	1967
Cameroun	19 septembre	1967
Gambie	29 septembre	1967
Sénégal	3 octobre	1967
Suède	4 octobre	1967

Textes officiels anglais, chinois, espagnol, français et russe.
Enregistré d'office le 4 octobre 1967.

No. 8792 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, UNIVERSAL POSTAL UNION, AND INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION AND BOTSWANA:

Standard Agreement on operational assistance. Signed at Gaberones, on 12 October 1967.

Came into force on 12 October 1967, upon signature, in accordance with article VI (1).
Official text: English.
Registered ex officio on 12 October 1967.

No 8792 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, UNION POSTALE UNIVERSELLE ET ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME D'UNE PART, ET BOTSWANA, D'AUTRE PART:

Accord-type d'assistance opérationnelle. Signé à Gaberones, le 12 octobre 1967.

Entré en vigueur le 12 octobre 1967, dès la signature, conformément au paragraphe premier de l'article VI.
Texte officiel français.
Enregistré d'office le 12 octobre 1967.

No. 8793 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION, UNIUNIVERSAL POSTAL UNION, AND INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION AND BOTSWANA:

Revised Standard Agreement. Signed at Gaberones, on 12 October 1967.

Came into force on 12 October 1967, upon signature, in accordance with article VI (1).
Official text: English.
Registered ex officio on 12 October 1967.

No 8793 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, UNION POSTALE UNIVERSELLE ET ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME D'UNE PART, ET BOTSWANA, D'AUTRE PART:

Accord-type revisé. Signé à Gaberones, le 12 octobre 1967.

Entré en vigueur le 12 octobre 1967, dès la signature, conformément au paragraphe premier de l'article VI.
Texte officiel anglais.
Enregistré d'office le 12 octobre 1967.

No. 8794 UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (SPECIAL FUND) AND BOTSWANA:

Agreement concerning assistance from the United Nations Development Programme (Special Fund). Signed at Gaberones, on 12 October 1967.

Came into force on 12 October 1967, upon signature, in accordance with article X (1).
Official text: English.
Registered ex officio on 12 October 1967.

No 8794 PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT (FONDS SPECIAL) ET BOTSWANA:

Accord concernant une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement (Fonds spécial). Signé à Gaberones, le 12 octobre 1967.

Entré en vigueur le 12 octobre 1967, dès la signature, conformément au paragraphe premier de l'article X.
Texte officiel anglais.
Enregistré d'office le 12 octobre 1967.

No. 8795 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND NEW ZEALAND:

Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance to certain territories for whose international relations New Zealand is responsible. Signed at Manila, on 24 April and at Wellington, on 29 August 1967.

Came into force on 29 August 1967, upon signature, in accordance with article VII (1).
Official text: English.
Registered by the World Health Organization on 17 October 1967.

No 8795 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET NOUVELLE-ZELANDE:

Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif à certains territoires dont la Nouvelle-Zélande assure les relations internationales. Signé à Manille, le 24 avril et à Wellington, le 29 août 1967.

Entré en vigueur le 29 août 1967, dès la signature, conformément au paragraphe premier de l'article VII.
Texte officiel anglais.
Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 17 octobre 1967.

No. 8796 AUSTRALIA AND BULGARIA:

Trade Agreement. Signed at Sofia, on 22 June 1966.

No 8796 AUSTRALIE ET BULGARIE:

Accord commercial. Signé à Sofia, le 22 juin 1966.

Came into force on 22 June 1966, upon signature, in accordance with article VII.
Official text: English.
Registered by Australia on 18 October 1967.

Entré en vigueur le 22 juin 1966, dès la signature, conformément à l'article VII.
Texte officiel anglais.
Enregistré par l'Australie le 18 octobre 1967.

No. 8797 AUSTRALIA AND MEXICO:
Exchange of notes constituting an agreement for the abolition of visas and visa fees. Canberra, 13 January 1967.

Came into force on 1 February 1967, in accordance with paragraph 4 of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by Australia on 18 October 1967.

No 8797 AUSTRALIE ET MEXIQUE:
Echange de notes constituant un accord pour la suppression des visas et des droits de visa. Canberra, 13 janvier 1967.

Entré en vigueur le 1er février 1967, conformément au paragraphe 4 desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par l'Australie le 18 octobre 1967.

No. 8798 AUSTRALIA AND UNITED STATES OF AMERICA:
Agreement relating to the establishment of a joint defence space research facility. Signed at Canberra, on 9 December 1966.

Came into force on 9 December 1966, upon signature, in accordance with article 13.
Official text: English.
Registered by Australia on 18 October 1967.

No 8798 AUSTRALIE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:
Accord relatif à la création d'une installation commune de recherche spatiale à des fins de défense. Signé à Canberra, le 9 décembre 1966.

Entré en vigueur le 9 décembre 1966, dès la signature, conformément à l'article 13.
Texte officiel anglais.
Enregistré par l'Australie le 18 octobre 1967.

No. 8799 NETHERLANDS, BELGIUM AND LUXEMBOURG AND PAKISTAN:
Exchange of notes constituting an agreement concerning the use of seamen's books as travel documents. Karachi, 15 June 1967, and Islamabad 20 June 1967.

Came into force on 1 July 1967, in accordance with article 10.
Official texts: English and French.
Registered by the Netherlands on 18 October 1967.

No 8799 PAYS-BAS, BELGIQUE ET LUXEMBOURG ET PAKISTAN:
Echange de notes constituant un accord concernant l'utilisation du livret de marin comme document de voyage. Karachi, 15 juin 1967 et Islamabad, 20 juin 1967.

Entré en vigueur le 1er juillet 1967, conformément à l'article 10.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré par les Pays-Bas le 18 octobre 1967.

No. 8800 NETHERLANDS AND ROMANIA:
Agreement concerning the settlement of outstanding financial problems (with exchange of letters). Signed at The Hague, on 8 May 1967.

Came into force on 31 July 1967, the date of the exchange of letters signifying the approval of the Agreement by the competent authorities of the two countries.
Official text: French.
Registered by the Netherlands on 18 October 1967.

No 8800 PAYS-BAS ET ROUMANIE:
Accord concernant le règlement des problèmes financiers en suspens (avec échange de lettres). Signé à La Haye, le 8 mai 1967.

Entré en vigueur le 31 juillet 1967, date de l'échange de lettres constatant l'approbation de l'Accord par les organes compétents des deux pays.
Texte officiel français.
Enregistré par les Pays-Bas le 18 octobre 1967.

No. 8801 UNITED STATES OF AMERICA AND BRAZIL:
Agricultural Commodities Agreement under Title IV of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Rio de Janeiro, on 23 April 1966.

Came into force on 23 April 1966, upon signature, in accordance with article V.
Official texts: English and Portuguese.
Registered by the United States of America on 18 October 1967.

No 8801 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BRESIL:
Accord relatif aux produits agricoles, conclu en vertu du titre IV de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Rio de Janeiro, le 23 avril 1966.

Entré en vigueur le 23 avril 1966, dès la signature, conformément à l'article V.
Textes officiels anglais et portugais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 octobre 1967.

No. 8802 UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:
Agreement concerning the establishment of an International Arbitral Tribunal to dispose of United States Claims relating to Gut Dam. Signed at Ottawa, on 25 March 1965.

Came into force on 11 October 1966, the date of the exchange of the instruments of ratification at Washington, in accordance with article XVI.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 18 October 1967.

No 8802 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA:
Accord relatif à la constitution d'un tribunal international d'arbitrage pour régler des réclamations des Etats-Unis concernant le barrage de Gut Dam. Signé à Ottawa, le 25 mars 1965.

Entré en vigueur le 11 octobre 1966, date de l'échange des instruments de ratification à Washington, conformément à l'article XVI.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 octobre 1967.

No. 8803 UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF KOREA:

Exchange of notes constituting an agreement regarding the exchange of official publications. Seoul, 18 April and 24 September 1966.

Came into force on 24 September 1966 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Korean.
Registered by the United States of America on 18 October 1967.

No 8803 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE COREE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'échange de publications officielles. Séoul, 18 avril et 24 septembre 1966.

Entré en vigueur le 24 septembre 1966 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et coréen.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 octobre 1967.

No. 8804 UNITED STATES OF AMERICA AND NICARAGUA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the reciprocal granting of authorizations to permit licensed amateur radio operators of either country to operate their stations in the other country. Managua, 3 and 20 September 1966.

Came into force on 20 September 1966 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 18 October 1967.

No 8804 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NICARAGUA:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'octroi, par réciprocité, d'autorisations permettant aux opérateurs radio amateurs brevetés de chacun des deux pays d'exploiter leurs stations dans l'autre pays. Managua, 3 et 20 septembre 1966.

Entré en vigueur le 20 septembre 1966 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 octobre 1967.

No. 8805 UNITED STATES OF AMERICA AND URUGUAY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to radio communications between amateur stations on behalf of third parties. Montevideo, 12 September 1961.

Came into force on 26 September 1966, the date of notification by Uruguay that parliamentary approval had been obtained in accordance with the provisions of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 18 October 1967.

No 8805 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET URUGUAY:

Echange de notes constituant un accord relatif aux radiocommunications échangées entre stations d'amateurs pour le compte de tierces personnes. Montevideo, 12 septembre 1961.

Entré en vigueur le 26 septembre 1966, date à laquelle l'Uruguay a fait savoir que l'Accord avait été approuvé par le Parlement uruguayen, conformément aux dispositions desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 octobre 1967.

No. 8806 BELGIUM AND BULGARIA:

Veterinary Health Convention. Signed at Brussels, on 14 June 1966.

Came into force on 31 May 1967, the date of the exchange of the instruments of ratification at Sofia, in accordance with article 34.
Official texts: French, Dutch and Bulgarian.
Registered by Belgium on 19 October 1967.

No 8806 BELGIQUE ET BULGARIE:

Convention sanitaire-vétérinaire. Signée à Bruxelles, le 14 juin 1966.

Entrée en vigueur le 31 mai 1967, date de l'échange des instruments de ratification à Sofia, conformément à l'article 34.
Textes officiels français, néerlandais et bulgare.
Enregistrée par la Belgique le 19 octobre 1967.

No. 8807 UNITED NATIONS INTERNATIONAL CHILDREN'S EMERGENCY FUND AND BRAZIL:

Agreement concerning the activities of the United Nations International Children's Emergency Fund in Brazil. Signed at New York, on 28 March 1966.

Came into force on 23 October 1967, the date on which the United Nations International Children's Emergency Fund received written notification from the Government of Brazil that its approval constitutionally required in Brazil had been obtained, in accordance with article VIII (1).
Official text: English.
Registered ex officio on 23 October 1967.

No 8807 FONDS INTERNATIONAL DES NATIONS UNIES POUR LE SECOURS A L'ENFANCE ET BRESIL:

Accord concernant les activités du Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance au Brésil. Signé à New York, le 28 mars 1966.

Entré en vigueur le 23 octobre 1967, date à laquelle le Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance a reçu du Gouvernement brésilien une notification écrite confirmant l'accomplissement des formalités constitutionnelles d'approbation, conformément au paragraphe premier de l'article VIII dudit Accord.
Texte officiel anglais.
Enregistré d'office le 23 octobre 1967.

No. 8808 NETHERLANDS, BELGIUM AND LUXEMBOURG AND PORTUGAL:

Agreement concerning the use of the seaman's book as a travel document. Signed at Lisbon, on 24 May 1967.

Came into force on 1 July 1967, in accordance with article 10.
Official texts: Dutch, French and Portuguese.
Registered by the Netherlands on 23 October 1967.

No 8808 PAYS-BAS, BELGIQUE ET LUXEMBOURG ET PORTUGAL:

Accord relatif à l'utilisation du livret de marin comme document de voyage. Signé à Lisbonne, le 24 mai 1967.

Entré en vigueur le 1er juillet 1967, conformément à l'article 10.
Textes officiels néerlandais, français et portugais.
Enregistré par les Pays-Bas le 23 octobre 1967.

No. 8809 PHILIPPINES AND MALAYSIA:
Exchange of notes (with attached communiqué of 3 June 1966) constituting an agreement relating to the implementation of the Manila Accord of 31 July 1963. Kuala Lumpur and Manila, 7 February 1966.

Came into force on 7 February 1966, by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the Philippines on 24 October 1967.

No 8809 PHILIPPINES ET MALAISIE:
Echange de notes (avec communiqué en date du 3 juin 1966) constituant un accord relatif à l'application de l'Accord de Manille du 31 juillet 1963. Kuala-Lumpur et Manille, 7 février 1966.

Entré en vigueur le 7 février 1966 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Philippines le 24 octobre 1967.

No. 8810 PHILIPPINES AND MALAYSIA:
Agreement on anti-smuggling co-operation (with exchange of notes). Signed at Kuala Lumpur, on 1 September 1967.

Protocol to the above-mentioned Agreement (with exchange of notes). Signed at Kuala Lumpur, on 1 September 1967.

Came into force on 1 December 1967, three months after the date of signature, in accordance with article II of the Agreement and article IX of the Protocol.
Official text: English.
Registered by the Philippines on 24 October 1967.

No 8810 PHILIPPINES ET MALAISIE:
Accord de coopération en matière de lutte contre la contrebande (avec échange de notes). Signé à Kuala-Lumpur, le 1er septembre 1967.

Protocole à l'Accord susmentionné (avec échange de notes). Signé à Kuala-Lumpur, le 1er septembre 1967.

Entrés en vigueur le 1er décembre 1967, trois mois après la date de la signature, conformément à l'article II de l'Accord et à l'article IX du Protocole.
Texte officiel anglais.
Enregistrés par les Philippines le 24 octobre 1967.

No. 8811 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, UNIVERSAL POSTAL UNION, AND INTERGOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION AND IVORY COAST:

Standard Agreement on operational assistance (with annex). Signed at Abidjan, on 27 October 1967.

Came into force on 27 October 1967, upon signature, in accordance with article 6 (1).
Official text: French.
Registered ex officio on 27 October 1967.

No 8811 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNWTIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, UNION POSTALE UNIVERSELLE ET ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME D'UNE PART, ET COTE D'IVOIRE, D'AUTRE PART:
Accord-type d'assistance opérationnelle (avec annexe). Signé à Abidjan, le 27 octobre 1967.

Entré en vigueur le 27 octobre 1967, dès la signature, conformément au paragraphe premier de l'article 6.
Texte officiel français.
Enregistré d'office le 27 octobre 1967.

No. 8812 DENMARK AND PARAGUAY:
Trade and Shipping Agreement. Signed at Copenhagen, on 3 May 1967.

Came into force on 30 June 1967, by an exchange of notes confirming the completion by the Contracting Parties of their respective constitutional requirements for the entry into force of the Agreement, in accordance with article 8.
Official texts: Danish and Spanish.
Registered by Denmark on 27 October 1967.

No 8812 DANEMARK ET PARAGUAY:
Accord de commerce et de navigation. Signé à Copenhague, le 3 mai 1967.

Entré en vigueur le 30 juin 1967, par un échange de notes confirmant que les Parties contractantes avaient accompli les formalités requises par leurs constitutions respectives pour l'entrée en vigueur de l'Accord, conformément à l'article 8.
Textes officiels danois et espagnol.
Enregistré par le Danemark le 27 octobre 1967.

No. 8813 TURKEY AND INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY:
Agreement regarding an inter-regional training course on the application of isotope techniques in hydrology. Signed at Vienna, on 26 August and 8 December 1966.

Came into force on 8 December 1966, the date on which the second signature was affixed, in accordance with article 11.
Official text: English.
Registered by Turkey on 27 October 1967.

No 8813 TURQUIE ET AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE:
Accord concernant un cours interrégional de formation sur l'application de techniques isotopiques en hydrologie. Signé à Vienne, les 26 août et 8 décembre 1966.

Entré en vigueur le 8 décembre 1966, date de la deuxième signature, conformément à l'article 11.

Texte officiel anglais.
Enregistré par la Turquie le 27 octobre 1967.

No. 8814 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND ITALY:

Agreement on co-operation in matters of tourism. Signed at Moscow, on 16 May 1967.

Came into force on 16 May 1967, upon signature, in accordance with article 9.
Official texts: Russian and Italian.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 October 1967.

No 8814 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET ITALIE:

Accord de coopération dans le domaine du tourisme. Signé à Moscou, le 16 mai 1967.

Entré en vigueur le 16 mai 1967, dès la signature, conformément à l'article 9.
Textes officiels russe et italien.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 octobre 1967.

No. 8815 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND JAPAN:

Consular Convention (with Protocol). Signed at Tokyo, on 29 July 1966.

Came into force on 23 August 1967, the thirtieth day after the exchange of the instruments of ratification at Moscow, in accordance with article 43.
Official texts: Russian and Japanese.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 October 1967.

No 8815 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET JAPON:

Convention consulaire (avec Protocole). Signée à Tokyo, le 29 juillet 1966.

Entrée en vigueur le 23 août 1967, le trentième jour après l'échange des instruments de ratification à Moscou, conformément à l'article 43.
Textes officiels russe et japonais.
Enregistrée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 octobre 1967.

No. 8816 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND MOROCCO:

Agreement on scientific and technical co-operation. Signed at Moscow, on 27 October 1966.

Came into force on 27 October 1966, upon signature, in accordance with article 6.
Official texts: Russian and French.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 October 1967.

No 8816 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET MAROC:

Accord de coopération scientifique et technique. Signé à Moscou, le 27 octobre 1966.

Entré en vigueur le 27 octobre 1966, dès la signature, conformément à l'article 6.
Textes officiels russe et français.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 octobre 1967.

No. 8817 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND MOROCCO:

Agreement on co-operation in the field of radio broadcasting and television. Signed at Moscow, on 27 October 1966.

Came into force on 27 October 1966, upon signature, in accordance with article 11.
Official texts: Russian and French.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 October 1967.

No 8817 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET MAROC:

Accord sur la coopération dans le domaine de la radiodiffusion et de la télévision. Signé à Moscou, le 27 octobre 1966.

Entré en vigueur le 27 octobre 1966, dès la signature, conformément à l'article 11.
Textes officiels russe et français.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 octobre 1967.

No. 8818 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND YUGOSLAVIA:

Agreement on economic and technical assistance in the construction and expansion of ferrous and non-ferrous metallurgy and power engineering enterprises and other industrial facilities in the Socialist Federal Republic of Yugoslavia (with annex). Signed at Belgrade, on 29 August 1966.

Came into force on 10 April 1967, the date of the exchange of the instruments of ratification at Moscow, in accordance with article 11.
Official texts: Russian and Serbo-Croat.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 October 1967.

No 8818 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET YOUGOSLAVIE:

Accord relatif à une assistance économique et technique pour la construction et l'expansion d'entreprises métallurgiques (métaux ferreux et non ferreux), d'entreprises d'électrotechnique et d'autres installations industrielles en République fédérative socialiste de Yougoslavie (avec annexe). Signé à Belgrade, le 29 août 1966.

Entré en vigueur le 10 avril 1967, date de l'échange des instruments de ratification à Moscou, conformément à l'article 11.
Textes officiels: russe et serbo-croate.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 octobre 1967.

ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations

No. 7515 Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Done at New York, on 30 March 1961.
Ratification
Instrument deposited on:
2 October 1967
Philippines
(To take effect on 1 November 1967.)

No. 8564 Convention on facilitation of international maritime traffic. Signed at London, on 9 April 1965.
Acceptance
Instrument deposited with the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:
21 September 1967
Netherlands
(For the Kingdom in Europe, Surinam and the Netherlands Antilles; to take effect on 20 November 1967.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 2 October 1967.

No. 390 Air Transport Agreement between the Governments of the United States of America and Peru. Signed at Lima, on 27 December 1946.
Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Washington, 2 March 1966.

Came into force on 2 March 1966 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 3 October 1967.

No. 5895 Agreement between the United States of America and the Inter-American Development Bank relating to a Social Progress Trust Fund. Signed at Washington, on 19 June 1961.

Protocol to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington, on 7 September 1966.

Came into force on 7 September 1966, upon signature, in accordance with article II.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 3 October 1967.

No. 5958 Convention on social security between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Federal Republic of Germany. Signed at Bonn, on 20 April 1960.
Agreement on the implementation of the above-mentioned Convention. Signed at London, on 10 December 1964.

Came into force on 1 March 1967, the first day of the second month following the exchange of the instruments of ratification which took place at Bonn, on 23 January 1967, in accordance with article 35.
Official texts: English and German.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 3 October 1967.

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

No 7515 Convention unique sur les stupéfiants, 1961. Faite à New York, le 30 mars 1961.
Ratification
Instrument déposé le:
2 octobre 1967
Philippines
(Pour prendre effet le 1er novembre 1967.)

No 8564 Convention visant à faciliter le trafic maritime international. Signée à Londres, le 9 avril 1965.
Acceptation
Instrument déposé auprès de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le:
21 septembre 1967
Pays-Bas
(Pour la partie du Royaume située en Europe, le Surinam et les Antilles néerlandaises; pour prendre effet le 20 novembre 1967.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 2 octobre 1967.

No 390 Accord entre les Gouvernements des Etats-Unis d'Amérique et du Pérou relatif aux transports aériens. Signé à Lima, le 27 décembre 1946.
Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné, déjà modifié. Washington, 2 mars 1966.

Entré en vigueur le 2 mars 1966 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 octobre 1967.

No 5895 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Banque interaméricaine de développement relatif à un fonds de développement social. Signé à Washington, le 19 juin 1961.

Protocole à l'Accord susmentionné. Signé à Washington, le 7 septembre 1966.

Entré en vigueur le 7 septembre 1966, dès la signature, conformément à l'article II.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 octobre 1967.

No 5958 Convention de sécurité sociale entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la République fédérale d'Allemagne. Signée à Bonn, le 20 avril 1960.
Accord relatif à l'application de la Convention susmentionnée. Signé à Londres, le 10 décembre 1964.

Entré en vigueur le 1er mars 1967, le premier jour du deuxième mois suivant l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Bonn, le 23 janvier 1967, conformément à l'article 35.
Textes officiels anglais et allemand.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 3 octobre 1967.

No. 4214 Convention on the Inter-Governmental Maritime Consultative Organisation. Signed at Geneva, on 6 March 1948.

Amendments to Articles 17 and 18 of the above-mentioned Convention. Adopted by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization in resolution A.69(ES.11) of 15 September 1964.

Came into force on 6 October 1967, i.e. twelve months after their acceptance by two-thirds of the Members of the Organization, in accordance with article 52 of the Convention. Following is the list of States which have accepted the amendments, showing the respective dates of receipt of the instruments of acceptance by the Secretary-General of the Organization and the dates of their deposit with the Secretary-General of the United Nations.

State	Date of receipt of the instrument	Date of deposit of the instrument
Argentina	30 September 1966	5 October 1966
Australia	6 January 1965	15 February 1965
Belgium	20 July 1965	26 July 1965
Brazil	17 November 1966	30 December 1966
Bulgaria	29 September 1966	3 October 1966
Burma	27 September 1966	6 October 1966
Cambodia	18 August 1966	22 August 1966
Canada	25 January 1965	15 February 1965
China	27 January 1966	31 January 1966
Czechoslovakia	3 October 1966	6 October 1966
Denmark	10 June 1965	14 July 1965
Dominican Republic	28 June 1966	11 July 1966
Ecuador	12 August 1965	18 August 1965
Federal Republic of Germany	27 September 1965	7 October 1965
Finland	17 January 1967	20 January 1967
France	5 April 1965	21 April 1965
Ghana	2 April 1965	17 May 1965
Greece	1 December 1965	3 December 1965
Iceland	10 September 1965	14 September 1965
India	23 February 1965	17 March 1965
Indonesia	11 October 1966	21 October 1966
Iran	8 June 1966	15 June 1966
Ireland	8 June 1965	14 June 1965
Israel	6 February 1967	9 February 1967
Ivory Coast	17 September 1965	4 October 1965
Kuwait	2 September 1966	6 September 1966
Lebanon	15 February 1967	20 February 1967
Madagascar	18 February 1965	25 February 1965
Malta	5 September 1966	8 September 1966
Mauritania	1 November 1966	4 November 1966
Mexico	11 October 1967	16 October 1967
Morocco	6 September 1965	7 October 1965
Netherlands	21 September 1965	4 October 1965
New Zealand	22 November 1965	26 November 1965
Norway	9 September 1965	13 September 1965
Pakistan	11 June 1965	18 June 1965
Panama	28 July 1966	2 August 1966
Philippines	31 October 1966	2 November 1966
Poland	30 June 1965	9 July 1965
Republic of Korea	29 April 1965	5 May 1965
Romania	29 July 1966	3 August 1966
Senegal	28 September 1966	6 October 1966
Singapore	14 February 1966	18 February 1966
Spain	16 June 1965	28 June 1965
Sweden	9 September 1965	13 September 1965
Switzerland	9 January 1967	13 January 1967
Trinidad and Tobago	24 November 1966	5 December 1966
Tunisia	28 March 1966	8 April 1966
Union of Soviet Socialist Republics	16 December 1965	20 December 1965

No 4214 Convention relative à la création d'une Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime. Signée à Genève, le 6 mars 1948.

Amendements aux articles 17 et 18 de la Convention susmentionnée. Adoptés par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime aux termes de sa résolution A.69 (ES.II) du 15 septembre 1964.

Entrés en vigueur le 6 octobre 1967, soit 12 mois après leur acceptation par les deux tiers des Membres de l'Organisation, conformément à l'article 52 de la Convention. Le tableau ci-après donne la liste des Etats qui ont accepté les amendements, avec l'indication des dates de réception des instruments d'acceptation par le Secrétaire général de l'Organisation, ainsi que des dates de leur dépôt auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

Etat	Date de réception de l'instrument	Date de dépôt de l'instrument
Argentine	30 septembre 1966	5 octobre 1966
Australie	6 janvier 1965	15 février 1965
Belgique	20 juillet 1965	26 juillet 1965
Birmanie	27 septembre 1966	6 octobre 1966
Brésil	17 novembre 1966	30 décembre 1966
Bulgarie	29 septembre 1966	3 octobre 1966
Cambodge	18 août 1966	22 août 1966
Canada	25 janvier 1965	15 février 1965
Chine	27 janvier 1966	31 janvier 1966
Côte d'Ivoire	17 septembre 1965	4 octobre 1965
Danemark	10 juin 1965	14 juillet 1965
Equateur	12 août 1965	18 août 1965
Espagne	16 juin 1965	28 juin 1965
Etats-Unis d'Amérique	21 juillet 1966	25 juillet 1966
Finlande	17 janvier 1967	20 janvier 1967
France	5 avril 1965	21 avril 1965
Ghana	2 avril 1965	17 mai 1965
Grèce	1er décembre 1965	3 décembre 1965
Inde	23 février 1965	17 mars 1965
Indonésie	11 octobre 1966	21 octobre 1966
Iran	8 juin 1966	15 juin 1966
Irlande	8 juin 1965	14 juin 1965
Islande	10 septembre 1965	14 septembre 1965
Israël	6 février 1967	9 février 1967
Koweit	2 septembre 1966	6 septembre 1966
Liban	15 février 1967	20 février 1967
Madagascar	18 février 1965	25 février 1965
Malte	5 septembre 1966	8 septembre 1966
Maroc	6 septembre 1965	7 octobre 1965
Mauritanie	1er novembre 1966	4 novembre 1966
Mexique	11 octobre 1967	16 octobre 1967
Norvège	9 septembre 1965	13 septembre 1965
Nouvelle-Zélande	22 novembre 1965	26 novembre 1965
Pakistan	11 juin 1965	18 juin 1965
Panama	28 juillet 1966	2 août 1966
Pays-Bas	21 septembre 1965	4 octobre 1965
Philippines	31 octobre 1966	2 novembre 1966
Pologne	30 juin 1965	9 juillet 1965
République arabe unie	11 mars 1966	18 mars 1966
République de Corée	29 avril 1965	5 mai 1965
République Dominicaine	28 juin 1966	11 juillet 1966
République fédérale d'Allemagne	27 septembre 1965	7 octobre 1965
Roumanie	29 juillet 1966	3 août 1966
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	26 janvier 1965	15 février 1965
Sénégal	28 septembre 1966	6 octobre 1966

State	Date of receipt of the instrument		Date of deposit of the instrument	
United Arab Republic	11 March	1966	18 March	1966
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	26 January	1965	15 February	1965
United States of America	21 July	1966	25 July	1966
Yugoslavia	4 March	1966	11 March	1966

Official texts: English, French and Spanish.
Registered ex officio on 6 October 1967.

Etat	Date de réception de l'instrument		Date de dépôt de l'instrument	
Singapour	14 février	1966	18 février	1966
Suède	9 septembre	1965	13 septembre	1965
Suisse	9 janvier	1967	13 janvier	1967
Tchécoslovaquie	3 octobre	1966	6 octobre	1966
Trinité-et-Tobago	24 novembre	1966	5 décembre	1966
Tunisie	28 mars	1966	8 avril	1966
Union des Républiques socialistes soviétiques	16 décembre	1965	20 décembre	1965
Yougoslavie	4 mars	1966	11 mars	1966

Textes officiels anglais, français et espagnol.
Enregistrés d'office le 6 octobre 1967.

No. 2678 Protocol on the Status of International Military Headquarters set up pursuant to the North Atlantic Treaty. Signed at Paris, on 28 August 1952.

Denunciation

Notification given to the Government of the United States of America on:

30 March 1966

France

(With effect from 31 March 1967.)

Certified statement was registered by the United States of America on 9 October 1967.

No 2678 Protocole sur le statut des quartiers généraux militaires internationaux créés en vertu du traité de l'Atlantique Nord. Signé à Paris, le 28 août 1952.

Dénonciation

Notification donnée au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le:

30 mars 1966

France

(Avec effet du 31 mars 1967.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 9 octobre 1967.

No. 5927 Civil Air Transport Agreement between the Royal Government of Denmark and the Government of the Polish People's Republic. Signed at Warsaw, on 17 January 1961.

Modification of the Annex of the above-mentioned Agreement.

Confirmed by an exchange of notes dated at Warsaw on 6 April and 6 June 1967, and effective as of the latter date, in accordance with article XIV (3) of the said Agreement.

Certified statement was registered by Denmark on 10 October 1967.

No 5927 Accord entre le Gouvernement royal du Danemark et le Gouvernement de la République populaire de Pologne relatif aux transports aériens civils. Signé à Varsovie, le 17 janvier 1961.

Modification de l'Annexe de l'Accord susmentionné.

Confirmée par un échange de notes datées à Varsovie du 6 avril et du 6 juin 1967, et entrée en vigueur le 6 juin 1967, conformément au paragraphe 3 de l'article XIV dudit Accord.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Danemark le 10 octobre 1967.

No. 6193 Convention against discrimination in education. Adopted on 14 December 1960 by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its eleventh session, held in Paris from 14 November to 15 December 1960.

Ratification

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

25 September 1967

Senegal

(To take effect on 25 December 1967.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientifice and Cultural Organization on 11 October 1967.

No 6193 Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Adoptée le 14 décembre 1960 par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, à sa onzième session, tenue à Paris du 14 novembre au 15 décembre 1960.

Ratification

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le:

25 septembre 1967

Sénégal

(Pour prendre effet le 25 décembre 1967.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 11 octobre 1967.

No. 8641 Convention on Transit Trade of Land-locked States. Done at New York, on 8 July 1965.

Accession

Instrument deposited on:

11 October 1967

Mali

(To take effect on 10 November 1967.)

No 8641 Convention relative au commerce de transit des Etats sans littoral. Faite à New York, le 8 juillet 1965.

Adhésion

Instrument déposé le:

11 octobre 1967

Mali

(Pour prendre effet le 10 novembre 196[illegible])

No. 8360 Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Development Programme (Special Fund) and the Government of Botswana concerning the assumption by the Government of Botswana of the obligations incurred in connection with approved Special Fund projects in Botswana under the Agreement of 7 January 1960 between the Special Fund and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning assistance from the Special Fund, and agreeing to the application of that Agreement to United Nations Development Programme (Special Fund) projects in Botswana which may be approved in the future. New York and Gaberones, 30 September 1966.

Termination

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 12 October 1967, the day of entry into force of the Agreement concerning Assistance from the United Nations Development Programme (Special Fund), signed at Gaberones on 12 October 1967, in accordance with article X (2) of the latter Agreement.
Registered ex officio on 12 October 1967.

No 8360 Echange de lettres constituant un accord entre le Programme des Nations Unies pour le développement (Fonds spécial) et le Gouvernement du Botswana concernant la succession du Gouvernement du Botswana aux obligations découlant des projets du Fonds spécial approuvés pour le Botswana conformément à l'Accord du 7 janvier 1960 entre le Fonds spécial et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant une assistance du Fonds spécial, et sur l'application de cet Accord aux projets qui pourraient être approuvés dans l'avenir pour le Botswana, au titre du Programme des Nations Unies pour le développement (Fonds spécial). New York et Gaberones, 30 septembre 1966.

Abrogation

L'Accord susmentionné a pris fin le 12 octobre 1967, date à laquelle est entré en vigueur l'Accord concernant une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement (Fonds spécial) signé le même jour à Gaberones, conformément au paragraphe 2 de l'article X de ce dernier Accord.
Enregistré d'office le 12 octobre 1967.

No. 8361 Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations, International Labour Organisation, Food and Agriculture Organization, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, International Civil Aviation Organization, World Health Organization, International Telecommunication Union, World Meteorological Organization, International Atomic Energy Agency, and Universal Postal Union and the Government of Botswana accepting the provisions of the Revised Standard Agreement concluded on 8 July 1960 between the Organizations represented on the United Nations Technical Assistance Board and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, for the provision of technical assistance to the Trust, Non-Self Governing and other territories for whose international relations the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland are responsible. New York and Gaberones, 30 September 1966.

Termination

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 12 October 1967, the date of entry into force of the Revised Standard Agreement signed at Gaberones on 12 October 1967, in accordance with article VI (2) of the latter Agreement (see No.8793 p. of the present Statement).
Registered ex officio on 12 october 1967.

No 8361 Echange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle, d'une part, et le Gouvernement de Botswana, d'autre part, portant acceptation des dispositions de l'Accord-type revisé du 8 juillet 1960 entre les organisations représentées au Bureau de l'assistance technique des Nations Unies et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, relatif à la fourniture d'une assistance technique aux territoires sous tutelle, aux territoires non autonomes et aux autres territoires dont le Gouvernement du Royaume-Uni assure les relations internationales. New York et Gaberones, 30 septembre 1966.

Abrogation

L'Accord susmentionné a pris fin le 12 octobre 1967, date de l'entrée en vigueur de l'Accord-type revisé signé à Gaberones le 12 octobre 1967, conformément au paragraphe 2 de l'article VI de ce dernier Accord (voir No 8793, p. 00 du présent Relevé).
Enregistré d'office le 12 octobre 1967.

No. 8362 Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Botswana regarding the continued application of the Agreement of 27 June 1963 between the United Nations and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the provision and operational, executive and administrative personnel to the Trust, Non-Self Governing and other Territories for whose international relations the Government of the United Kingdom are responsible with the exception of the Federation of Rhodesia and Nyasaland. New York and Gaberones, 30 September 1966.

Termination

No 8362 Echange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Botswana relatif au maintien en application de l'Accord du 27 juin 1963 entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, régissant l'envoi du personnel d'exécution, de direction et d'administration dans les territoires dont le Gouvernement du Royaume-Uni assure les relations internationales, à l'exception de la Fédération de la Rhodésie et du Nyassaland. New York et Gaberones, 30 septembre 1966.

Abrogation

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 12 October 1967, the day of entry into force of the Standard Agreement on operational assistance, signed at Gaberones on 12 October 1967, in accordance with article VI (2) of the latter Agreement (see No.8792, p. of this Statement).
Registered ex officio on 12 October 1967.

L'Accord susmentionné a pris fin le 12 octobre 1967, date de l'entrée en vigueur de l'Accord-type d'assistance opérationnelle signé à Gaberones le même jour, conformément au paragraphe 2 de l'article VI de ce dernier Accord (voir No 8792, p. 00 du présent Relevé).
Enregistré d'office le 12 octobre 1967.

No. 7794 International Convention for the Safety of Life at Sea, 1960. Signed at London, on 17 June 1960.

Acceptance
Instrument deposited with the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:
9 October 1967
Nicaragua
(To take effect on 9 January 1968.)
Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 13 October 1967.

No 7794 Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, 1960. Signée à Londres, le 17 juin 1960.

Acceptation
Instrument déposé auprès de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le:
9 octobre 1967
Nicaragua
(Pour prendre effet le 9 janvier 1968.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 13 octobre 1967.

No. 4789 Agreement concerning the Adoption of Uniform Conditions of Approval and Reciprocal Recognition of Approval for Motor Vehicle Equipment and Parts. Done at Geneva, on 20 March 1958.

Regulation No. 6: Uniform provisions for the approval of direction indicators for motor vehicles (except motor cycles) and their trailers, annexed to the above-mentioned Agreement.

In accordance with paragraph 5 of article 1 of the Agreement, Regulation No. 6 came into force on 15 October 1967 in respect of Belgium, the Federal Republic of Germany, France, the Netherlands, (for its territory in Europe) and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Official texts: English and French.
Registered ex officio on 15 October 1967.

Regulation No. 7: Uniform provisions for the approval of position (side) lights, red rear lights and stop lights for motor vehicles (except motor cycles) and their trailers, annexed to the above-mentioned Agreement.

In accordance with paragraph 5 of article 1 of the Agreement, Regulation No. 7 came into force on 15 October 1967 in respect of Belgium, the Federal Republic of Germany, France, the Netherlands (for its territory in Europe) and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Official texts: English and French.
Registered ex officio on 15 October 1967.

No 4789 Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève, le 20 mars 1958.

Règlement No 6: Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des indicateurs de direction des véhicules à moteur (à l'exception des motocycles) et de leurs remorques, annexé à l'Accord susmentionné.

Conformément au paragraphe 5 de l'article premier de l'Accord, le règlement No 6 est entré en vigueur le 15 octobre 1967 pour la Belgique, la France, les Pays-Bas (territoire européen), la République fédérale d'Allemagne et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré d'office le 15 octobre 1967.

Règlement No 7: Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux de position, des feux rouges arrière et des feux-stop des véhicules à moteur (à l'exception des motocycles) et de leurs remorques, annexé à l'Accord susmentionné.

Conformément au paragraphe 5 de l'article premier de l'Accord, le règlement No 7 est entré en vigueur le 15 octobre 1967 pour la Belgique, la France, les Pays-Bas (territoire européen), la République fédérale d'Allemagne et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré d'office le 15 octobre 1967.

Ratifications and declarations by the States listed below regarding the following eighteen Conventions 1/ were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated. In respect of each declaration, reference is given in parentheses to the pertinent paragraph (s) of Article 35 of the Constitution of the International Labour Organisation under which the declaration was made.

1/ Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

Les ratifications et les déclarations des Etats ci-après concernant les 18 Conventions suivantes 1/ ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées. Pour chaque déclaration, le ou les paragraphes de l'article 35 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail en application desquels la déclaration est faite sont indiqués entre parenthèses.

1/ La ratification de toute convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses 32 premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière.

No. 597 Convention (No. 14) concerning the application of the weekly rest in industrial undertakings. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 17 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

22 September 1967
Ratification by the Union of Soviet Socialist Republics

No. 612 Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

No. 792 Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.

28 August 1967
Ratification by Paraguay
(To take effect on 28 August 1968.)

No. 881 Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

15 August 1967
Declaration (paragraph 2) by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:
Application without modification to the Gilbert and Ellice Islands

25 September 1967
Ratification by Guyana
(To take effect on 25 September 1968.)

No. 1341 Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

15 August 1967
Declaration (paragraph 2) by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:
Application without modification to the Gilbert and Ellice Islands

No. 2181 Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 29 June 1951.

11 August 1967
Ratification by Guinea
(To take effect on 11 August 1968.)

23 August 1967
Ratification by Luxembourg
(To take effect on 23 August 1968.)

24 August 1967
Ratification by Japan
(To take effect on 24 August 1968.)

No 597 Convention (No 14) concernant l'application du repos hebdomadaire dans les établissements industriels. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 17 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

22 septembre 1967
Ratification de l'Union des Républiques socialistes soviétiques.

No 612 Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quatorzième sesion, Genève, 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

No 792 Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947.

28 août 1967
Ratification du Paraguay
(Pour prendre effet le 28 août 1968.)

No 881 Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948.

15 août 1967
Déclaration (paragraphe 2) du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:
Application sans modification aux îles Gilbert et Ellice.

25 septembre 1967
Ratification de la Guyane
(Pour prendre effet le 25 septembre 1968.)

No 1341 Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

15 août 1967
Déclaration (paragraphe 2) du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:
Application sans modification aux îles Gilbert et Ellice.

No 2181 Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'œuvre masculine et la main-d'œuvre féminine pour un travail de valeur égale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 29 juin 1951.

11 août 1967
Ratification de la Guinée
(Pour prendre effet le 11 août 1968.)

23 août 1967
Ratification du Luxembourg
(Pour prendre effet le 23 août 1968.)

24 août 1967
Ratification du Japon
(Pour prendre effet le 24 août 1968.)

No. 2244 Convention (No. 99) concerning minimum wage-fixing machinery in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 28 June 1951.

15 August 1967

Declaration (paragraph 2) by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Application without modification to the Seychelles

No. 2898 Convention (No. 85) concerning labour inspectorates in non-metropolitan territories. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.

15 August 1967

Declaration (paragraph 2) by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Application without modification to Fiji

No. 4704 Convention (No. 106) concerning weekly rest in commerce and offices. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 26 June 1957.

22 September 1967

Ratification by the Union of Soviet Socialist Republics

(To take effect on 22 September 1968.)

No. 5598 Convention (No. 108) concerning seafarers' national identity documents. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-first session, Geneva, 13 May 1958.

3 August 1967

Ratification by Portugal

(To take effect on 3 August 1968.)

No. 6083 Convention (No. 116) concerning the partial revision of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first thirty-two sessions for the purpose of standardising the provisions regarding the preparation of reports by the governing body of the International Labour Office on the working of Conventions. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-fifth session, Geneva, 26 June 1961.

5 September 1967

Ratification by the Democratic Republic of the Congo

No. 6208 Convention (No. 115) concerning the protection of workers against ionising radiations. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-fourth session, Geneva, 22 June 1960.

22 September 1967

Ratification by the Union of Soviet Socialist Republics

(To take effect on 22 September 1968.)

No. 7237 Convention (No. 117) concerning basic aims and standards of social policy. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-sixth session, Geneva, 22 June 1962.

5 September 1967

Ratification by the Democratic Republic of the Congo

(To take effect on 5 September 1968.)

No 2244 Convention (No 99) concernant les méthodes de fixation des salaires minima dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 28 juin 1951.

15 août 1967

Déclaration (par. 2) du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:

Application sans modification aux îles Seychelles.

No 2898 Convention (No 85) concernant l'inspection du travail dans les territoires non métropolitains. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947.

15 août 1967

Déclaration (par. 2) du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:

Application sans modification aux îles Fidji.

No 4704 Convention (No 106) concernant le repos hebdomadaire dans le commerce et les bureaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 26 juin 1957.

22 septembre 1967

Ratification de l'Union des Républiques socialistes soviétiques

(Pour prendre effet le 22 septembre 1968.)

No 5598 Convention (No 108) concernant les pièces d'identité nationale des gens de mer. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante et unième session, Genève, 13 mai 1958.

3 août 1967

Ratification du Portugal

(Pour prendre effet le 3 août 1968.)

No 6083 Convention (No 116) pour la revision partielle des conventions adoptées par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à ses trente-deux premières sessions, en vue d'unifier les dispositions relatives à la préparation de rapports sur l'application des conventions par le Conseil d'administration du Bureau international du Travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-cinquième session, Genève, 26 juin 1961.

5 septembre 1967

Ratification de la République démocratique du Congo

No 6208 Convention (No 115) concernant la protection des travailleurs contre les radiations ionisantes. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-quatrième session, Genève, 22 juin 1960.

22 septembre 1967

Ratification de l'Union des Républiques socialistes soviétiques

(Pour prendre effet le 22 septembre 1968.)

No 7237 Convention (No 117) concernant les objectifs et les normes de base de la politique sociale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-sixième session, Genève, 22 juin 1962.

5 septembre 1967

Ratification de la République démocratique du Congo

(Pour prendre effet le 5 septembre 1968.)

No. 7238 Convention (No. 118) concerning equality of treatment of nationals and non-nationals in social security. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-sixth sessions, Geneva, 28 June 1962.

11 August 1967
Ratification by Guinea
(Accepting pursuant to article 2, paragraph 3, the obligations of the Convention in respect of the branches of social security listed under (a), (b), (c), (e), (f), (g) and (i); to take effect on 11 August 1968.)

No 7238 Convention (No 118) concernant l'égalité de traitement des nationaux et des non-nationaux en matière de sécurité sociale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-sixième session, Genève, 28 juin 1962.

11 août 1967
Ratification de la Guinée
(Avec acceptation, conformément au paragraphe 3 de l'article 2, des obligations de la Convention concernant les branches de la sécurité sociale énumérées aux alinéas a), b), c), e), f), g) et i); pour prendre effet le 11 août 1968.)

No. 7717 Convention (No. 119) concerning the guarding of machinery. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-seventh session, Geneva, 25 June 1963.

5 September 1967
Ratification by the Democratic Republic of the Congo
(To take effect on 5 September 1968.)

No 7717 Convention (No 119) concernant la protection des machines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-septième session, Genève, 25 juin 1963.

5 septembre 1967
Ratification de la République démocratique du Congo
(Pour prendre effet le 5 septembre 1968.)

No. 8175 Convention (No. 120) concerning hygiene in commerce and offices. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at at its forty-eight session, Geneva, 8 July 1964.

5 September 1967
Ratification by the Democratic Republic of the Congo
(To take effect on 5 September 1968.)
22 September 1967
Ratification by the Union of Soviet Socialist Republics

(To take effect on 22 September 1968.)

No 8175 Convention (No 120) concernant l'hygiène dans le commerce et les bureaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-huitième session, Genève, 8 juillet 1964.

5 septembre 1967
Ratification de la République démocratique du Congo
(Pour prendre effet le 5 septembre 1968.)
22 septembre 1967
Ratification de l'Union des Républiques socialistes soviétiques
(Pour prendre effet le 22 septembre 1968.)

No. 8718 Convention (No. 121) concerning benefits in the case of employment injury. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-eighth session, Geneva, 8 July 1964.

11 August 1967
Ratification by Guinea
(To take effect on 11 August 1968.)
5 September 1967
Ratification by the Democratic Republic of the Congo
(To take effect on 5 September 1968.)

No 8718 Convention (No 121) concernant les prestations en cas d'accidents du travail et de maladies professionnelles. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-huitième session, Genève, 8 juillet 1964.

11 août 1967
Ratification de la Guinée
(Pour prendre effet le 11 août 1968.)
5 septembre 1967
Ratification de la République démocratique du Congo
(Pour prendre effet le 5 septembre 1968.)

No. 8279 Convention (No. 122) concerning employment policy. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-eighth session, Geneva, 9 July 1964.

22 September 1967
Ratification by the Union of Soviet Socialist Republics

(To take effect on 22 September 1968.)
Certified statements were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 16 October 1967.

No 8279 Convention (No 122) concernant la politique de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-huitième session, Genève, 9 juillet 1964.

22 septembre 1967
Ratification de l'Union des Républiques socialistes soviétiques
(Pour prendre effet le 22 septembre 1968.)
Les déclarations certifiées ont été enregistrées au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 16 octobre 1967.

No. 2330 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the Republic of the Philippines relating to guaranties under section 111 (b) (3) of the Economic Co-operation Act of 1948, as amended. Washington, 18 and 19 February 1952.

Exchange of notes constituting an agreement supplementing the above-mentioned Agreement. Manila, 25 February 1965 and 15 August 1966.

Came into force on 15 August 1966 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 18 October 1967.

No 2330 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République des Philippines relatif aux garanties prévues par l'article 111 b), 3) de la Loi de coopération économique de 1948, sous sa forme modifiée. Washington, 18 et 19 février 1952.

Echange de notes constituant un accord complétant l'Accord susmentionné. Manille, 25 février 1965 et 15 août 1966.

Entré en vigueur le 15 août 1966 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 octobre 1967.

No. 2613 Convention on the Political Rights of Women. Opened for signature at New York, on 31 March 1953.

Ratification
Instrument deposited on:
18 October 1967
Chile
(To take effect on 16 January 1968.)

No 2613 Convention sur les droits politiques de la femme. Ouverte à la signature à New York, le 31 mars 1953.

Ratification
Instrument déposé le:
18 octobre 1967
Chili
(Pour prendre effet le 16 janvier 1968.)

No. 3385 Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of the Philippines concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington on 27 July 1955.

Amendment to the above-mentioned Agreement, as amended. Signed at Washington, on 27 June 1966.

Came into force on 21 October 1966, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force of the Agreement, in accordance with article VI.

Official text: English.
Registered by the United States of America on 18 October 1967.

No 3385 Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République des Philippines concernant l'utilisation de l'énergie atomique dans le domaine civil. Signé à Washington, le 27 juillet 1955.

Avenant à l'Accord susmentionné, déjà modifié. Signé à Washington, le 27 juin 1966.

Entré en vigueur le 21 octobre 1966, date à laquelle chacun des deux gouvernements a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles requises pour l'entrée en vigueur dudit Accord, conformément aux dispositions de l'article VI.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 octobre 1967.

No. 5058 Trade Agreement between the Commonwealth of Australia and the Republic of Indonesia. Signed at Djakarta, on 17 December 1959.

Exchange of notes constituting an agreement further extending the operation of the above-mentioned Agreement. Djakarta, 2 September 1966.

Came into force on 2 September 1966, by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 1 July 1966.

Official text: English.
Registered by Australia on 18 October 1967.

No 5058 Accord commercial entre le Commonwealth d'Australie et la République d'Indonésie. Signé à Djakarta, le 17 décembre 1959.

Echange de notes constituant un accord prorogeant à nouveau l'Accord susmentionné. Djakarta, 2 septembre 1966.

Entré en vigueur le 2 septembre 1966 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif à compter du 1er juillet 1966.
Texte officiel anglais.
Enregistré par l'Australie le 18 octobre 1967.

No. 6948 Financial Protocol between the Kingdom of the Netherlands and the Romanian People's Republic. Signed at Bucharest, on 30 September 1960.

Abrogation
The above-mentioned Protocol ceased to be applied on 31 July 1967, the date of the entry into force of the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Romanian People's Republic concerning the settlement of outstanding financial problems, signed at The Hague on 8 May 1967, in accordance with article 9 of the last-mentioned Agreement (see No. 8800, p. of this Statement).
Certified statement was registered by the Netherlands on 18 October 1967.

No 6948 Protocole financier entre le Royaume des Pays-Bas et la République populaire roumaine. Signé à Bucarest, le 30 septembre 1960.

Abrogation
Le Protocole susmentionné a cessé d'être appliqué le 31 juillet 1967, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République populaire roumaine concernant le règlement des problèmes financiers en suspens, signé à La Haye le 8 mai 1967, conformément à l'article 9 de ce dernier Accord (voir No 8800, p. 00 du présent Relevé).
La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 18 octobre 1967.

No. 7350 Exchange of letters constituting an agreement between the Government of Australia and the Royal Lao Government concerning the Foreign Exchange Operations Fund for Laos. Vientiane, 24 December 1963.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Vientiane, 11 January 1967.

Came into force on 11 January 1967 by the exchange of the said notes.
Official text: English and French.
Registered by Australia on 18 October 1967.

No 7350 Echange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement australien et le Gouvernement royal lao, relatif à un fonds des opérations de change pour le Laos. Vientiane, 24 décembre 1963.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné, déjà modifié. Vientiane, 11 janvier 1967.

Entré en vigueur le 11 janvier 1967 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré par l'Australie le 18 octobre 1967.

No. 7726 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of India under title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at New Delhi, on 30 September 1964.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Washington, 14 October 1966.

Came into force on 14 October 1966 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 18 October 1967.

No 7726 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement indien relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à New Delhi, le 30 septembre 1964.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné, déjà modifié. Washington, 14 octobre 1966.

Entré en vigueur le 14 octobre 1966 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 18 octobre 1967.

No. 2163 International Convention for the Safety of Life at Sea, 1948. Signed at London, on 10 June 1948.

Denunciations
Notifications deposited with the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:
6 October 1966
India
(With effect from 6 October 1967.)
13 October 1967
Israel
(To take effect on 13 October 1968.)
Certified statements were registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 19 October 1967.

No 2163 Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, 1948. Signée à Londres, le 10 juin 1948.

Dénonciations
Notifications déposées auprès de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le:
6 octobre 1966
Inde
(Avec effet du 6 octobre 1967.)
13 octobre 1967
Israël
(Pour prendre effet le 13 octobre 1968.)
Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 19 octobre 1967.

No. 848 Agreement between the United Nations International Children's Emergency Fund and the Government of Brazil concerning the activities of the United Nations International Children's Emergency Fund in Brazil. Signed at New York, on 9 June 1950.

Termination

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 23 October 1967, the date of entry into force of the Agreement concerning the activities of the United Nations International Children's Emergency Fund in Brazil, signed at New York on 28 March 1966, in accordance with article VIII of the latter Agreement (see No.8807 p. 10 of this Statement).
Registered ex officio on 23 October 1967.

No 848 Accord entre le Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance et le Gouvernement du Brésil, concernant les activités du FISE au Brésil. Signé à New York, le 9 juin 1950.

Abrogation

L'Accord susmentionné a pris fin le 23 octobre 1967, date de l'entrée en vigueur de l'Accord concernant les activités du Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance au Brésil signé à New York le 28 mars 1966, conformément au paragraphe premier de l'article VII de ce dernier Accord (voir No 8807, p. 10 du présent Relevé).

Enregistré d'office le 23 octobre 1967.

No. 2545 Convention relating to the Status of Refugees. Done at Geneva, on 28 July 1951.

Accession
Instrument deposited on:
23 October 1967
Nigeria
(With declaration; to take effect on 21 January 1968.)

No 2545 Convention relative au statut des réfugiés. Faite à Genève, le 28 juillet 1951.

Adhésion
Instrument déposé le:
23 octobre 1967
Nigéria
(Avec déclaration; pour prendre effet le 21 janvier 1968.)

No. 4274 Convention between the Kingdom of Belgium and the Kingdom of the Netherlands amending the Regulations signed at Antwerp on 20 May 1843, concerning pilotage and joint supervision on the Scheldt. Signed at Brussels, on 24 October 1957.

Agreement (with annexes) amending the scales for pilotage charges for the Scheldt and its mouths. Signed at Brussels, on 23 March 1967.

Came into force on 1 June 1967, the date fixed by an exchange of diplomatic notes, in accordance with article 2.

Official texts: Dutch and French.
Registered by the Netherlands on 23 October 1967.

No. 6791 International Coffee Agreement, 1962. Signed at New York, on 28 September 1962.

Accessions
Instruments deposited on:
11 October 1967
Israel
24 October 1967
Bolivia

No. 7310 Vienna Convention on Diplomatic Relations. Done at Vienna, on 18 April 1961.

No. 7311 Optional Protocol to the Vienna Convention on Diplomatic Relations concerning Acquisition of Nationality. Done at Vienna, on 18 April 1961.

No. 7312 Optional Protocol to the Vienna Convention on Diplomatic Relations concerning the Conpulsory Settlement of Disputes. Done at Vienna, on 18 April 1961.

Ratification
Instrument deposited on:
24 October 1967
Norway
(To take effect on 23 November 1967.)

No. 6498 Agreement between the United Nations and the Government of the Republic of the Ivory Coast for the provision of operational, executive and administrative personnel. Signed at Abidjan, on 10 December 1962.

Termination

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 27 October 1967, the date of entry into force of the Standard Agreement on operational assistance signed at Abidjan on 27 October 1967, in accordance with article VI (2) of the latter Agreement. (see No.8811 p. of this Statement).
Registered ex officio on 27 October 1967.

No. 970 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded and sick in armed forces in the field. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No. 971 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of armed forces at sea. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No. 972 Geneva Convention relative to treatment of prisoners of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No 4274 Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas modifiant le règlement signé à Anvers le 20 mai 1843, relatif au pilotage et à la surveillance commune sur l'Escaut. Signée à Bruxelles, le 24 octobre 1957.

Convention (avec annexes) modifiant les tarifs des droits de pilotage pour l'Escaut et ses embouchures. Signée à Bruxelles, le 23 mars 1967.

Entrée en vigueur le 1er juin 1967, date fixée par un échange de notes diplomatiques, conformément à l'article 2.
Textes officiels néerlandais et français.
Enregistrée par les Pays-Bas le 23 octobre 1967.

No 6791 Accord international de 1962 sur le café. Signé à New York, le 28 septembre 1962.

Adhésions
Instruments déposés les:
11 octobre 1967
Israël
24 octobre 1967
Bolivie

No 7310 Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Faite à Vienne, le 18 avril 1961.

No 7311 Protocole de signature facultative à la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, concernant l'acquisition de la nationalité. Fait à Vienne, le 18 avril 1961.

No 7312 Protocole de signature facultative à la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, concernant le règlement obligatoire des différends. Fait à Vienne, le 18 avril 1961.

Ratification
Instrument déposé le:
24 octobre 1967
Norvège
(Pour prendre effet le 23 novembre 1967.)

No 6498 Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République de Côte-d'Ivoire relatif à l'envoi de personnel d'exécution, de direction et d'administration. Signé à Abidjan, le 10 décembre 1962.

Abrogation

L'Accord susmentionné a pris fin le 27 octobre 1967, date de l'entrée en vigueur de l'Accord-type d'assistance opérationnelle signé le même jour à Abidjan, conformément au paragraphe 2 de l'article 6 de ce dernier Accord (voir No 8811, p. 00 du présent Relevé).

Enregistré d'office le 27 octobre 1967.

No 970 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No 971 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No 972 Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No. 973 Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

Accession

Instrument deposited with the Swiss Federal Council on: 2 September 1967

Kuwait

(With a statement; to take effect on 2 March 1968.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1967.

No 973 Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.

Adhésion

Instrument déposé auprès du Conseil fédéral suisse le: 2 septembre 1967

Koweit

(Avec une déclaration; pour prendre effet le 2 mars 1968.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1967.

ANNEX C

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations

No. 1379 Convention and Statute on the International Régime of Maritime Ports and Protocol of signature. Done at Geneva, on 9 December 1923.

Accession

Instrument deposited on:

4 October 1967

Madagascar

(To take effect on 2 January 1968.)

No. 2623 Convention for the Suppression of Counterfeiting Currency, and Protocol. Done at Geneva, on 20 April 1929.

Accession

Instrument deposited on:

18 October 1967

San Marino

(To take effect on 16 January 1968.)

ANNEXE C

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations

No 1379 Convention et Statut sur le régime international des ports maritimes et Protocole de signature. Faits à Genève, le 9 décembre 1923.

Adhésion

Instrument déposé le:

4 octobre 1967

Madagascar

(Pour prendre effet le 2 janvier 1968.)

No 2623 Convention internationale pour la répression du faux-monnayage et Protocole. Faits à Genève, le 20 avril 1929.

Adhésion

Instrument déposé le:

18 octobre 1967

Saint-Marin

(Pour prendre effet le 16 janvier 1968.)

STATEMENT OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED OR FILED AND RECORDED WITH THE SECRETARIAT DURING THE MONTH OF SEPTEMBER 1967

(ST/LEG/SER.A/247)

CORRIGENDUM

On page 15, under No. 4789, add the Federal Republic of Germany and the Netherlands (for its territory in Europe) to the list of States in respect of which Regulation No. 5 came into force on 30 September 1967.

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT PENDANT LE MOIS DE SEPTEMBRE 1967

(ST/LEG/SER.A/247)

RECTIFICATIF

A la page 15, sous le No 4789, ajouter les Pays-Bas (territoire européen) et la République fédérale d'Allemagne à la liste des Etats pour lesquels le Règlement No 5 est entré en vigueur le 30 septembre 1967.